Д Р У Ж Е С Т В Е Н Д О Г О В О Р

A R T I C L E S O F A S S O C I A T I O N

Н А

OF

ДРУЖЕСТВО С ОГРАНИЧЕНА ОТГОВОРНОСТ

LIMITED LIABILITY COMPANY

„Аваланч Ет Елмо Травъл“ ООД

“Avalanche Et Elmo Travel“ LTD

Днес, 07.02.2024 г., в град София, на основание чл. 113 от Търговския закон.	Today, 07.02.2024 in the city of Sofia, on the grounds of art. 113 of the Law on Commerce
1. Дилън Александър Джонсън, гражданин на САЩ, роден на г., притежаващ паспорт № , издаден на г.. от власти на САЩ. **2. Арон Джон Ърнест Уайт,** гражданин на Обединеното кралство и Северна Ирландия, роден на г., паспорт № , издадена на от властите на Обединеното кралство и Северна Ирландия. 3. **Бенжамин Къртис Макгейни III,** гражданин на САЩ, роден на г., притежаващ паспорт № , издаден на г. от власти на САЩ.	1. **Dillon Alexander Johnson,** citizen of the USA, born on holder of passport No. , issued on by the USA authorities. **2. Aaron John Ernest White**, citizen of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, born on holder of passport No. , issued on by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland authorities. **3. Benjamin Curtis Mcgainey III,** citizen of the USA, born on holder of passport No. , issued on by the USA authorities.
приеха настоящия Дружествен договор на дружество с ограничена отговорност **„Аваланч Ет Елмо Травъл“ ООД**	approved this Articles of association of limited liability company **“Avalanche Et Elmo Travel“ LTD** .
Р А З Д Е Л I	**S E C T I O N I**
ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ	**GENERAL PROVISIONS**

СТАТУТ	**STATUS**
Чл. 1 (1) **„Аваланч Ет Елмо Травъл“ ООД,** наричано по-нататък “Дружеството”, е дружество с ограничена отговорност, създадено като самостоятелно юридическо лице по българското право.	Art. 1 (1) “**Avalanche Et Elmo Travel” Ltd.**, hereinafter called the “Company”, is a limited liability company, established as an independent legal person under the stipulations of the Bulgarian legislation.
(2) Дружеството осъществява своята дейност в съответствие с българското законодателство.	(2) The Company shall perform its activity in accordance with the stipulations of the Bulgarian legislation.
(3) Дружеството не отговаря за задълженията на съдружниците. Съдружниците отговарят за задълженията на Дружеството само до размера на дяловите вноски, които са направили в капитала на Дружеството.	(3) The Company shall not bear liability for the obligations of the partners. The partners shall be liable for the obligations of the Company only to the amount of the contributions in the capital of the Company.
ФИРМА	**COMPANY NAME**
Чл. 2. (1) Дружеството извършва дейността си под търговското наименование **„Аваланч Ет Елмо Травъл“ ООД.** Същото се изписва на латиница така: **Avalanche Et Elmo Travel Ltd**.	Art. 2 (1) The Company shall perform its activity under the name **“Avalanche Et Elmo Travel” ltd.**, which shall be written in Latin as follows: “**Avalanche Et Elmo Travel” Ltd.**
(2) Фирмата на клоновете на дружеството се образува, като към фирмата на дружеството се добавят указание "клон" и населеното място, където е седалището на клона.	(2) The name of the branches of the Company shall be formed by the name of the Company, the word “branch” and the name of the settlement, where the seat of the branch of the Company is.
(3) В търговската кореспонденция се посочват фирмата, седалището и адреса на управлението, единния идентификационен код и банковата сметка на Дружеството.	(3) The name, the seat and registered address, the unique identification code and the bank account of the Company shall be written in the commercial correspondence of the Company.

СЕДАЛИЩЕ И АДРЕС НА УПРАВЛЕНИЕ	**SEAT AND REGISTERED ADDRESS**
Чл. 3. (1) Седалището на дружеството е град София, 1000, район Средец.	Art. 3. (1) The seat of the Company shall be in Sofia 1000, Sredets Region.
(2) Адресът на управление на дружеството е: бул. Витоша № 32А, ет. 1,	(2) The registered address of the Company shall be: 32A Vitosha Blvd., fl. 1,
СРОК	**TERM**
Чл. 4. Дружеството не е ограничено със срок или с друго прекратително условие.	Art. 4. The Company shall not be limited by term or any other resolutive condition.
ПРЕДМЕТ НА ДЕЙНОСТ	**SUBJECT OF ACTIVITY**
Чл. 5. (1) Дружеството има следния предмет на дейност: Туроператорска и турагентска дейност; вътрешен и международен туризъм и резервации; продажба на билети, вътрешен и международен туризъм, транспортни превози на хора и товари в страната и чужбина, отдаване под наем на превозни средства, маркетинг, комисионерска и посредническа дейност, търговско представителство, посредничество и агентство на местни и чуждестранни юридически лица в страната и чужбина, импресарска, продуктова, информационна, издателска и рекламна дейност, организиране на семинари,	Art. 5. (1) The Company shall have the following subject of activity: Tour operator and travel agency activity; domestic and international tourism and reservations; ticket sales, domestic and international tourism, transportation of people and goods in the country and abroad, vehicle rental, marketing, commission and intermediary activities, commercial representation, mediation and agency of local and foreign legal entities in the country and abroad , business, product, information, publishing and advertising activities, organizing seminars, conferences and training courses in

конференции и курсове за обучение по чужди езици, както и всякакви други дейности, които не са забранени от българското законодателство.	foreign languages, as well as any other activities that are not prohibited by Bulgarian legislation.
(2) Дружеството може да открива клонове и представителства и да участва в други дружества с местни и чуждестранни лица в страната и в чужбина.	(2) The Company can open branches and representative offices and have shares in other companies of local or foreign origin in the country and abroad.
Р А З Д Е Л II	**S E C T I O N II**
КАПИТАЛ, ДЯЛОВЕ	**CAPITAL, SHARES**
Чл. 6. (1) Капиталът на дружеството е с номинална стойност 100 (сто) лева, разпределен на 100 дружествени дяла всеки с номинална стойност в размер на 1 лев.	Art. 6 (1) The capital of the Company amounts to BGN100 (hundred), distributed to 100 shares each with nominal value in the amount of BGN1.
(2) Капиталът е разпределен между съдружниците както следва:	(2) The capital is distributed between the partners as follows:
1. Дилън Александър Джонсън – 33(тридесет и три) дружествени дяла, всеки с номинална стойност в размер на 1 (един) лев, с общ размер от 33 (тридесет и три) лева, представляващи 33% от капитала на Дружеството. **2. Арон Джон Ърнест Уайт** – 34 (тридесет и четири) дружествени дяла, всеки с номинална стойност в размер на 1 (един) лев, с общ размер от 34 (тридесет и четири) лева, представляващи 34% от капитала на Дружеството.	1. **Dillon Alexander Johnson** - 33 (thirty-three) company shares each with nominal value in amount of BGN 1 (one), with the total amount of BGN33 (thirty- three) representing 33% of the capital of the company; **2. Aaron John Ernest White** - 34 (thirty-four) company shares each with nominal value in the amount of BGN 1 (one), with the total amount of BGN 34 (thirty-four), representing 34 % of the capital of the company; 3. **Benjamin Curtis Mcgainey III -** 33 (thirty-three) company shares each with nominal value

3. **Бенжамин Къртис Макгейни III** – 33 (тридесет и три) дружествени дяла, всеки с номинална стойност в размер на 1 (един) лев, с общ размер от 33 (тридесет и три) лева, представляващи 33% от капитала на Дружеството.	in the amount of BGN 1 (one), with the total amount of BGN 33 (thirty-three), representing 33 % of the capital of the company;
Чл. 7. (1) Всеки съдружник има дружествен дял от имуществото на Дружеството, размерът на който се определя съобразно дела му в капитала, ако не е уговорено друго.	Art. 7. (1) Each partner shall own a share of the property of the Company in accordance with his share contributed to the Company capital, unless otherwise agreed.
(2) Неизплащането или невнасянето на дела е основание за изключване на съдружник от дружеството. Съдружник, който не е изплатил или внесъл в определен срок дела си, дължи законна лихва и обезщетение за превишаващите ги вреди. Когато делът не може да бъде изплатен или внесен от съдружника, който го дължи, и няма възможност той да бъде продаден на друго лице, останалите съдружници са длъжни да изплатят недостига съразмерно дяловете си или да намалят с него дружествения капитал по съответния ред.	(2) Failure to pay in or to contribute his share shall constitute a ground for expulsion of a partner from the Company. Any partner who has failed to pay in or to contribute his share by the established time limit shall owe a legitimate interest and compensation for damages incurred. If any partner is not in a position to pay in or to contribute his share and the latter cannot be sold to another person, the other partners shall pay up the missing amount in accordance with their shares or shall proportionally reduce the Company capital in accordance with the established procedure.
Чл. 8. (1) Разделянето на един дружествен дял се допуска само със съгласието на съдружниците освен ако е уговорено друго.	Art. 8 (1) The partition of a share shall be performed only with the consent of the partners, unless otherwise agreed.

(2) Ако един дял в капитала принадлежи на няколко лица, те могат да упражняват правата по него само съвместно. Те отговарят солидарно за задълженията по този дял. Съпритежателите на дела определят лице, което ги представлява пред Дружеството.	(2) In case that several persons own a share they shall exercise their rights over it only jointly. They shall be jointly liable for any obligations in relation to that share. Co-owners of a share shall nominate a person to represent them before the Company.
Чл. 9. Прехвърлянето на дялове от капитала на Дружеството се извършва по реда и при условията на Търговския закон.	Art. 9. The transfer of shares of the capital of the Company shall be performed in the way and under the conditions provided for in the Law of Commerce.
Р А З Д Е Л III	**S E C T I O N III**
ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СЪДРУЖНИЦИТЕ	**RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE PARTNERS**
Чл. 10. Съдружниците имат право:	Art. 10. The partners shall have the right:
1. да се ползват от дейността на Дружеството, като за целта сключват съответните договори с него;	1. to benefit from the activities of the Company on the basis of contracts concluded to that end;
2. да участват в управлението на Дружеството и да бъдат избирани в управителните и контролните му органи;	2. to participate in the management of the Company and to be elected in its governing and supervisory bodies;
3. да бъдат информирани за хода и отчетността на дружествените работи и да получават разяснения от управителя;	3. to be informed of the state and progress of the affairs of the Company and to receive adequate clarifications from the Manager;
4. да получават част от печалбата съобразно дяловото си участие;	4. to receive their part of the profit proportional to their participation share;
5. да получат полагащия им се ликвидационен дял при прекратяване на Дружеството;	5. to receive their due liquidation shares in case of termination of the Company;

6. да преглеждат книжата на Дружеството;	6. to review the papers of the Company;
7. да искат от съда отмяна на незаконосъобразни или противоуставни решения на Общото събрание на Дружеството.	7. to request the court to repeal any resolutions of the General Assembly which may not be in compliance with the law or the statute of the Company.
Чл. 11. Съдружниците са длъжни:	Art. 11. The partners shall be obliged:
1. да изплатят или да внесат дяловите си вноски;	1. to pay in or contribute their shares to the capital of the Company:
2. да участват в управлението на Дружеството;	2. to participate in the management of the Company;
3. да оказват съдействие за осъществяване на дейността на Дружеството;	3. to assist the Company in its operation;
4. да изпълняват решенията на Общото събрание.	4. to implement the resolutions of the General Assembly.
Р А З Д Е Л IV	**S E C T I O N IV**
УПРАВЛЕНИЕ	**MANAGEMENT**
ОРГАНИ НА ДРУЖЕСТВОТО	**GOVERNING BODIES**
Чл. 12. (1) Органи на дружеството са:	Art. 12. (1) The governing bodies of the Company shall be:
1. общото събрание;	1. the general assembly;
2. управителят(ите).	2. the manager(s).
(2) В случай, че са избрани двама или повече управители, всеки един от тях има самостоятелно правомощията на управител, дадени по този договор или по закон, като те	(2) If two or more managers were elected each of them shall obtain the rights of the manager stipulated in these Articles of association or by the law, and they will manage and represent the Company jointly and severally.

управляват и представляват Дружеството заедно и поотделно.	
(3) В случай на двама или повече управители Общото събрание може да възложи на всеки един от тях конкретни задачи и области от дейността на дружеството, за които съответния управител да отговаря.	(3) If two or more managers were elected the General Assembly may assign to each of them to perform specific activities and to conduct and be liable for separate fields of activity of the Company.
ОБЩО СЪБРАНИЕ	**GENERAL ASSEMBLY**
Чл. 13. (1) Общото събрание се състои от съдружниците. Съдружниците участват в заседанията на Общото събрание лично или чрез упълномощени от тях лица.	Art. 13. (1) The General Assembly shall consist of the partners. The partners shall participate in the General Assembly either in person or shall be represented by other duly authorized persons.
(2) Управителят (Управителите) на дружеството участва(т) в заседанията на Общото събрание със съвещателен глас, ако не е (са) съдружник (съдружници).	(2) The Manager (Managers) of the Company, shall attend the meetings of the General Assembly with the right to a consultative vote if he/she is not a partner.
(3) Когато наетите лица в Дружеството са повече от 50, те се представляват в Общото събрание с право на съвещателен глас.	(3) In case the hired staff number is more than 50 persons they shall also be represented in the General Assembly with the right to a consultative vote.
(4) Съдружниците могат да гласуват чрез представител само при изрично писмено пълномощно освен за съдружници – юридически лица и законни представители.	(4) The partners may vote by proxy only in case of an express power of attorney in writing with the exception of the partners who are legal persons and legitimate representatives.
(5) Общото събрание взема решения по трудови и социални въпроси след изслушване на становището на представителя на персонала на Дружеството.	(5) The General Assembly shall adopt resolutions on labor and social issues upon hearing out the opinion of the representative of the Company staff.

(6) Заседанията на Общото събрание се организират от Управителя на Дружеството.	(6) Meetings of the General Assembly shall be arranged by the Manager of the Company.
СВИКВАНЕ НА ОБЩОТО СЪБРАНИЕ	**CONVENING OF THE GENERAL ASSEMBLY**
Чл. 14. (1) Общото събрание се свиква от Управителя най-малко веднъж годишно.	Art. 14. (1) The General Assembly shall be convened by the Manager at least once a year.
(2) Управителят е длъжен да свика Общото събрание и по писмено искане на съдружниците с дялове над 1/10 от капитала. Ако Управителят не свика събранието в 2-седмичен срок, съдружниците, поискали свикването, имат това право.	(2) The Manager shall also call the General Assembly at a written request of partners who hold shares amounting to over 1/10 of the capital. If the Manager does not call the Assembly within two weeks, the partners who have requested its convocation, shall have the right to call it.
(3) Управителят е длъжен да свика Общото събрание веднага щом загубите надхвърлят 1/4 от капитала, както и когато чистата стойност на имуществото на Дружеството по чл. 247а, ал. 2 от Търговския закон спадне под размера на внесения капитал.	(3) The Manager shall call the General Assembly as soon as losses surpass 1/4 of the capital, as well as in case that the net asset value of the property of the Company under art. 247a, par. 2 of the Law on Commerce lessen under the amount of the paid capital.
(4) Общото събрание се свиква чрез писмени покани, включващи дневния ред, които следва да бъдат получени от всички съдружници най-малко 7 дни преди датата на заседанието. Поканите до съдружници с адрес в чужбина следва да бъдат получени най-малко 15 дена преди заседанието. Когато Общото събрание определи датата на следващото заседание, присъствалите съдружници се считат за редовно поканени.	(4) The General Assembly shall be called by way of written invitations containing the agenda, which should be received by all partners at least 7 /seven/ days prior to the date of the meeting. Invitations to partners listed with foreign addresses shall be received at least 15 days in advance. When the General Assembly sets the date of its next meeting all attending members shall be considered duly invited thereto.

ЗАСЕДАНИЯ НА ОБЩОТО СЪБРАНИЕ	**MEETINGS OF THE GENERAL ASSEMBLY**
Чл. 15. (1) Ако не е решено друго, заседанията на Общото събрание се провеждат в сградата, където се намира управлението на Дружеството.	Art. 15 (1) If not decided otherwise, the meetings of the General Assembly shall be held in the building where is the address of the Company management.
(2) Заседанието на Общото събрание се провежда, ако всички съдружници са били редовно поканени и присъстват толкова от тях, колкото са необходими за формиране на мнозинство по въпросите от дневния ред.	(2) Any meeting shall be held if all members of the General Assembly have been duly invited and as many of them attend the meeting as required for forming a majority on the issues of the agenda.
(3) Заседанието се ръководи от един от съдружниците, избран с обикновено мнозинство.	(3) The meeting shall be chaired by one of its members elected by an ordinary majority.
Въпреки нередовното свикване, заседанието се провежда, ако са се явили всички членове на Общото събрание и дневният ред е приет единодушно.	Even if the procedure of regular convocation of the General Assembly may not have been followed, the meeting shall be held in case all members of the General Assembly have turned up and the agenda is unanimously adopted.
(4) Включването в дневния ред на въпроси, необявени в поканата за заседанието, става с единодушно решение.	(4) Items which have not been announced in the invitations may be included in the agenda by an unanimous decision.
(5) На заседанието се води протокол, който отразява разискванията и решенията.	(5) Minutes shall be kept for the discussions held and decisions adopted.
(6) По въпроси, нетърпящи отлагане, Общото събрание може да взема решения неприсъствено, в случай че всички съдружници са заявили съгласието си за това (включително по факс, телекс или електронна	(6) With regard to urgent issues the General Assembly may adopt decisions without requiring attendance in case all partners have stated their agreement in writing (by fax, telex or digitally signed e-mail by the sender as well).

поща, подписана с електронен подпис от подателя).	
ПОВТОРНО СВИКВАНЕ НА ОБЩОТО СЪБРАНИЕ	**RE-CONVENING OF THE GENERAL ASSEMBLY**
Чл. 16. Когато поради отсъствие на редовно поканени членове не може да бъде взето решение по някои от точките на дневния ред, се свиква ново заседание не по-рано от един и не по–късно от два месеца, за което отсъстващите се известяват по реда на чл. 14, ал. 4.	Art. 16. When, due to the absence of duly invited members, it is not possible to adopt decisions on some of the agenda items, a new meeting shall be called within not less that one month and not more than two months subject to notification of those absent in accordance with the procedure under Art. 14, par. 4.
КОМПЕТЕНТНОСТ НА ОБЩОТО СЪБРАНИЕ	**COMPETENCE OF THE GENERAL ASSEMBLY**
Чл. 17. Общото събрание:	Art. 17. The General Assembly shall:
1. изменя и допълва дружествения договор на Дружеството;	1. make amendments and supplements to the Articles of association of the Company;
2. приема и изключва съдружници, дава съгласие за прехвърляне на дружествен дял на нов член или на друг съдружник;	2. accept new partners, agree to transfer of shares to a new partner or to another partner and dismiss partners from the Company;
3. преобразува и прекратява Дружеството;	3. reorganize and terminate the Company;
4. приема годишния отчет и баланса на Дружеството;	4. approve the annual report and financial statements of the Company;
5. взема решения за намаляване или увеличаване на капитала;	5. resolve on decreasing or increasing of the capital;
6. избира управителя, определя възнаграждението му и го освобождава от отговорност;	6. elect the manager, set his remuneration and release him from liability;

7. избира контрольор и проверители на Дружеството;	7. elect controller and auditors of the Company;
8. взема решения за откриване или закриване на клонове и за участие в други дружества;	8. decide on opening up or closing down branch-offices and on participation in other companies;
9. взема решения за придобиване или отчуждаване на недвижими имоти и вещни права върху тях;	9. decide on acquiring or alienating of real estates and property rights over them;
10. взема решения за предявяване искове на Дружеството срещу Управителя или Контрольора и назначава представител за водене на процеси срещу тях;	10. decide on putting up claims by the Company against the Manager or the Controller and nominating a representative to conduct legal proceedings against them;
11. взема решения за допълнителни парични вноски;	11. decide on making additional monetary contributions;
12. дава съгласие за учредяване на обезпечения в полза на трети лица;	12. give consent for establishing of warranties in favor of third parties;
13. дава съгласие за учредяване на ипотека или залог върху дълготрайни активи на Дружеството;	13. give consent for establishing of mortgages or pledges upon long-term assets of the Company;
14. назначава ликвидаторите при прекратяване на Дружеството, освен в случай на несъстоятелност.	14. appoint liquidators upon termination of the Company, except in the case of opening of insolvency procedure.
(2) Всеки съдружник има толкова гласа в Общото събрание, колкото е неговият дял в капитала.	(2) Each partner shall have as many votes in the General Assembly as shares in the capital.
(3) Решенията по ал. 1, т. 1, 2 , 3 и 11 се вземат с мнозинство повече от 3/4 от капитала, решенията по т. 5 се вземат с единодушие от всички съдружници. Останалите решения се вземат с мнозинство повече от ½ от капитала.	(3) Resolutions under items 1, 2, 3 and 11 of paragraph 1 shall be adopted by a majority of over 3/4 of the capital and resolutions under item 5 of paragraph 1 shall be adopted unanimously by all partners. The rest of the decisions shall be adopted by a majority of over than ½ of the capital.

Изключваният съдружник не гласува и неговият дял се приспада от капитала при определяне на мнозинството.	Any partner subject to dismissal shall not be entitled to a vote and his share shall be subtracted from the capital at voting.
(4) В съответствие с чл.137, ал.4 ТЗ за решенията в чл.17, т.1-14 по-горе се подписва протокол от провелото се събрание в писмена форма, като не е необходима нотариална заверка на подписа и съдържанието на протокола.	(4) In accordance with art. 137, para. 4 of the Commerce Act for the decision in art.17, points 1-14 a protocol of the meeting shall be signed in a written form as a notary certification of the signature and the content is not necessary.
ПРАВОМОЩИЯ НА УПРАВИТЕЛЯ	**POWERS OF THE MANAGER**
Чл. 18. (1) Управителят организира и ръководи дейността на Дружеството съобразно закона и решенията на Общото събрание.	Art. 18. (1) The Manager shall organize and guide the activities of the Company in accordance with the law and the resolutions of the General Assembly.
(2) Дружеството се представлява от Управителя. При няколко управители те представляват Дружеството заедно и поотделно, ако друго не е предвидено от Общото събрание.	(2) The Company shall be represented by the Manager. If there are several managers they represent the Company together and separately, unless otherwise provided by the General Assembly.
(3) Управител на дружеството може да бъде правоспособно и дееспособно физическо лице.	(3) Manager of the company may be legally capable and competent natural person.
Чл. 19. (1) Без съгласие на Дружеството Управителят няма право:	Art. 19. (1) The Manager shall not have the right, without the consent of the Company:
1. от свое или от чуждо име да извършва търговски сделки;	1. to perform commercial transactions on his own behalf or on behalf of a third party;

2. да участва в събирателни или командитни дружества и в дружества с ограничена отговорност;	2. to participate in partnerships, limited partnerships or companies with limited liability;
3. да заема длъжност в ръководни органи на други дружества;	3. to act in governing bodies of other companies.
(2) Забраните по ал. 1, т. 1, 2 и 3 се прилагат, когато се извършва дейност, сходна с дейността на Дружеството.	(2) The prohibitions under par. 1, it. 1, 2 and 3 shall be applied in case that activity similar to the activity of the Company is being performed.
(3) При нарушаване на забраните по ал. 1 Управителят дължи обезщетение за причинените на Дружеството вреди.	(3) In case of breach of the prohibitions under par. 1 the Manager shall be obliged to pay a compensation for the damages caused to the Company.
Чл. 20. Управителят:	Art. 20. The Manager shall:
1. организира изпълнението на решенията на Общото събрание;	1. organize the implementation of the resolutions of the General Assembly;
2. представлява Дружеството;	2. represent the Company;
3. организира дейността на Дружеството, осъществява оперативното му ръководство, осигурява стопанисването и опазването на неговото имущество;	3. organize the activity of the Company, perform its operative management, ensure the use and preservation of its property;
4. сключва, изменя и прекратява трудовите договори със служителите на Дружеството;	4. conclude, amend and terminate labor contracts with the employees of the Company;
5. командирова служителите на Дружеството в страната и в чужбина;	5. send the employees of the Company on business trips in the country and abroad;
6. приема правилата за организация на счетоводството, заплащането на труда и другите вътрешни правила на Дружеството;	6. approve the rules for organization of the accountancy, payment of labor and other internal rules of the Company;
7. приема организационно-управленската структура;	7. approve the organization of the management structure;

8. прави предложения пред Общото събрание за увеличаване или намаляване на капитала;	8. make proposals to the General Assembly for increasing and decreasing of the capital;
9. съставя за изтеклата календарна година счетоводен отчет и доклад за дейността и го представя на Общото събрание;	9. draw up annual financial statements and report on the activity of the company for the year, which has expired, and shall present it to the General Assembly;
10. решава всички други въпроси, свързани с оперативното управление на дружеството, освен тези, които са от компетентността на Общото събрание.	10. resolve on any other matters connected to the operative management of the Company, except for those who are in the competence of the General Assembly.
Чл. 21. Управителят отчита дейността си пред Общото събрание. При поискване той е длъжен да дава разяснения на членовете на Общото събрание и Контрольора и да им осигурява достъп до счетоводните книги и помещенията на Дружеството.	Art. 21. The Manager shall be accountable to the General Assembly. If requested, he shall provide the necessary clarifications to the members of the General Assembly and the Controller, and ensure access to accounting reports and premises of the Company.
Чл. 22. Управителят отговаря имуществено за причинени на Дружеството вреди.	Art. 22. The Manager shall be liable, in terms of property, for damages inflicted on the Company.
КОНТРОЛЬОР	**CONTROLLER**
Чл. 23. (1) Общото събрание може да възложи контрола върху дейността на Дружеството на избран от него контрольор.	Art. 23. (1) The General Assembly can entrust the control over the activity of the Company to a controller, elected by him.
(2) Правата и задълженията на контрольора се определят с договор за възлагане на контрола.	(2) Rights and obligations of the controller shall be specified in a contract for entrustment of control.

Чл. 24. Не могат да бъдат контрольори в Дружеството:	Art. 24. The following persons shall not have the right to be controllers of the Company:
1. управителите, техните заместници и наетите лица в Дружеството;	1. the managers, their deputies and the employees of the Company;
2. съпрузите и роднините по права или по съребрена линия до трета степен включително на лицата по т. 1;	2. spouses, descendants or ascendants and collateral relatives to the third degree of the persons under the previous item;
3. лишените с присъда или с административно наказание от правото да заемат материалноотчетническа длъжност.	3. persons, who have been deprived of the right to hold a position of financial accountability with a sentence or administrative sanction.
ПРОВЕРИТЕЛИ	**AUDITORS**
Чл. 25. (1) Годишният счетоводен отчет на Дружеството се проверява от един или няколко проверители – дипломирани експерт-счетоводители.	Art. 25 (1) The annual financial statements of the Company shall be examined by one or more auditors who shall be certified public accountants.
(2) Тази проверка е условие за приемане на годишния счетоводен отчет.	(2) The audit shall be a condition for the approval of the annual financial statements.
(3) Проверителите се избират от Общото събрание преди изтичането на календарната година. Те отговарят за добросъвестната и безпристрастна проверка и за запазване на тайната.	(3) The auditors shall be elected by the General Assembly before the expiry of the calendar year. They shall be responsible for a good-faith and impartial inspection and confidentiality.
Р А З Д Е Л V	**S E C T I O N V**
ОРГАНИЗАЦИЯТА НА ДЕЙНОСТТА	**ORGANIZATION OF THE ACTIVITY**
ПРИЕМАНЕ И ОСВОБОЖДАВАНЕ НА СЪДРУЖНИЦИ	**ADMITTANCE AND RELEASE OF PARTNERS**

Чл. 26. Нов съдружник се приема от Общото събрание по негова писмена молба, в която той заявява, че приема условията на Дружествения договор.	Art. 26. New partner shall be admitted by decision of the General Assembly on the basis of a written application containing a declaration of acceptance of the terms and conditions of the present Articles of Association.
Чл. 27 (1) Участието на съдружника се прекратява:	Art. 27. (1) The participation of any partner in the Company shall be terminated in case of:
1. при смърт или поставяне под пълно запрещение;	1. death or complete interdiction;
2. при изключване;	2. a member's dismissal;
3. при прекратяване с ликвидация – за юридическите лица;	3. termination with liquidation - with regard to legal persons;
4. при обявяване в несъстоятелност.	4. member's insolvency.
(2) Съдружникът може да прекрати участието си в Дружеството с писмено предизвестие, направено най-малко 3 месеца преди датата на прекратяването.	(2) Any partner may terminate his participation in the Company by way of a written notice at least 3 /three/ months before the date of termination.
(3) Имуществените последици се уреждат въз основа на счетоводен баланс към края на месеца, през който е настъпило прекратяването.	(3) Any consequences bearing upon property shall be settled on the basis of an accounting balance by the end of the month in which the termination occurred.
Чл. 28 (1) Съдружникът може да бъде изключен от Общото събрание след писмено предупреждение, когато:	Art. 28. (1) The General Assembly may dismiss after written notification any partner who:
1. действа против интересите на Дружеството;	1. acts against the interests of the Company;
2. не изпълнява задълженията си за оказване съдействие за осъществяване дейността на Дружеството;	2. fails to fulfil its obligations to assist to the Company to perform its activity;

3. не изпълнява задълженията на Общото събрание;	3. fails to fulfil the resolutions of the General Assembly;
4. не е изплатил или внесъл дела си;	4. has not paid in or contributed his share;
5. не е внесъл допълнителна парична вноска.	5. has not paid in the additional monetary contributions.
(2) В случаите по ал. 1 съдружникът губи правото си върху направените вноски.	(2) In the case under paragraph 1, item 4 the partner in question shall lose his right to contributions made.
УВЕЛИЧАВАНЕ И НАМАЛЯВАНЕ НА КАПИТАЛА	**INCREASE AND DECREASE OF THE CAPITAL**
Чл. 29. Увеличаването на капитала се извършва чрез:	Art. 29. (1) Capital may be increased by way of:
1. увеличаване на дяловете;	1. increasing shares;
2. записване на нови дялове;	2. subscribing to new shares;
3. приемане на нови съдружници;	3. acceptance of new partners;
4. други нормативно установени способи.	4. other legal provided manners.
(2) Съдружниците могат да увеличават дяловете си съразмерно на притежаваните.	(2) Partners shall be free to increase their shares in proportion to the shares held.
Чл. 30. (1) Капиталът може да бъде намален до законоустановения минимум с решение за изменение на дружествения договор при спазване изискванията на чл. 31 и 32.	Art. 30. (1) The capital may be decreased to the minimum provided for by the law by a decision on amending the Articles of Association in keeping with the provisions of Art. 31 and Art. 32.
(2) В решението се посочват целта на намаляването, размерът му и начинът, по който ще се извърши.	(2) The decision shall refer to the objective, scale and way of decrease.
(3) Намаляването може да се извърши чрез:	(3) The decrease may be effected by way of:
1. намаляване на стойността на дела в капитала;	1. lessening the value of the share in the capital;

2. връщане на дела от капитала на прекратилия участието си съдружник;	2. returning the share of a partner who has terminated his participation;
3. освобождаване от задължение за внасяне на неизплатената част на дела от капитала.	3. relieving from the obligation of paying-in a part of the capital due.
Чл. 31 (1) Решението за намаляване на капитала се обявява в Търговския регистър. В обявлението Дружеството заявява, че е готово да даде обезпечение на вземанията или да изплати на кредиторите, които не са съгласни с намаляването, задълженията си към датата на обнародването.	Art. 31. (1) Any decision on decrease of the capital shall be announced in the Trade Register. The Company shall announce that it is prepared to provide a security to its takings or to pay creditors, who are not in agreement with the decrease, its obligations by the date of promulgation.
(2) Съгласието на кредиторите се предполага, ако до три месеца от обнародването те не изразят писмено несъгласието си.	(2) Creditors shall be considered to be in agreement with the decrease if, within three months from the date of promulgation, they do not voice their disagreement.
Чл. 32. (1) Изменението на Дружествения договор, с което се намалява капиталът, се вписва след изтичане срока по предходния член.	Art. 32. (1) Any alteration of the Articles of Association to the effect of decrease of the capital shall be inscribed upon the expiry of the period specified in the previous article.
(2) Към заявлението за вписване се представят доказателства за спазване на изискванията по чл. 150 от Търговския закон и писмена декларация на управителя, че на кредиторите, които не са съгласни с намаляването, са дадени обезпечения или е изплатен дългът.	(2) Attached to the application for inscription shall be evidence on compliance with the provisions under Article 150 of the Law on Commerce and a written declaration of the Manager to the effect that a security has been provided to creditors who disagree with the decrease or that the debt has been paid.
Чл. 33. На съдружниците могат да се правят изплащания поради намаляване на капитала само след като намаляването бъде вписано в търговския регистър и след като кредиторите,	Art. 33. Payments may be made to the partners due to decrease of capital only upon inscription of the decrease in the Commercial register and after the creditors who disagree with the

изразили несъгласие с намаляването, са получили обезпечение или плащане.	decrease have received compensation or remuneration.
Р А З Д Е Л VI	**S E C T I O N VI**
ПРЕКРАТЯВАНЕ И ЛИКВИДАЦИЯ	**TERMINATION AND LIQUIDATION**
ОСНОВАНИЯ ЗА ПРЕКРАТЯВАНЕ	**GROUNDS FOR TERMINATION**
Чл. 34. Дружеството се прекратява:	Art. 34. The Company shall be terminated:
1. по решение на съдружниците, взето с мнозинство 3/4 от капитала;	1. by a decision of the partners, adopted with majority 3/4 of the capital;
2. при обявяването му в несъстоятелност;	2. in case of insolvency;
3. при сливане или вливане в акционерно или друго дружество с ограничена отговорност;	3. in case of merger or incorporation in a joint-stock company or another limited liability company;
4. по решение на Окръжния съд в предвидените от Търговския закон случаи.	4. by decision of the District Court in cases provided for by the Law on Commerce.
Чл. 35. По решение на Окръжния съд по регистрацията на Дружеството то може да бъде прекратено:	Art. 35. By decision of the District Court which has registered the Company the latter may be terminated:
1. по искане на съдружниците, ако важни причини налагат това. Искът се завежда срещу Дружеството, ако дяловете на ищците съставляват повече от 1/5 от капитала;	1. at the request of partners if they are compelled by important reasons. The claim shall be raised against the Company if the shares of the claimants constitute over 1/5 of the capital;
2. по иск на прокурора, ако дейността на Дружеството противоречи на закона;	2. at the request of the Prosecutor if the activity of the Company is in contradiction with the law;
3. по иск на прокурора, когато в продължение на три месеца Дружеството няма вписан управител.	3. at the request of the Prosecutor, in case that the manager of the Company has not been registered for three months.

ЛИКВИДАЦИЯ	LIQUIDATION
Чл. 36. При прекратяване на дружеството ликвидацията се извършва в съответствие с действащите в момента нормативни актове.	Art. 36. Upon termination of the Company the liquidation shall be effected in compliance with the existing legislation.
Р А З Д Е Л VII	**S E C T I O N VII**
ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ	**CONCLUDING PROVISIONS**
Чл. 37. За своята дейност дружеството ползва собствен печат, с който се удостоверяват всички документи на дружеството.	Art. 37. For the performance of its activity the Company shall use its own seal, with which all the documents of the Company shall be certified.
Чл. 38. (1) Уведомленията до съдружниците се извършват на посочените от тях координати, които включват: адрес, телефон, факс, телекс, електронен адрес, като в този случай уведомлението следва да е подписано с електронен подпис от подателя. Тази информация се предава на Управителя.	Art. 38. (1) Any notices to the partners shall be made on the contact details, given by them, which shall include: full address, telephone, fax, telex or digitally signed e-mail by the sender. This data shall be given to the Manager.
(2) Съдружниците се задължават при промяна в координатите си незабавно да уведомят Управителя, в противен случай те ще се считат за редовно уведомени на известните им координати.	(2) The partners shall be obliged to notify the Manager immediately upon any change of their contact details, otherwise they will be considered duly informed.
Чл. 39. За неуредените в този учредителен акт въпроси се прилагат разпоредбите на Търговския закон и разпоредбите на нормативните актове от българското	Art. 39. For all cases, which have not been provided for in this constitutive deed the provisions of the Law on Commerce and the provisions of the relevant Bulgarian legislation shall be applied.

законодателство, които регулират съответната правна материя.	

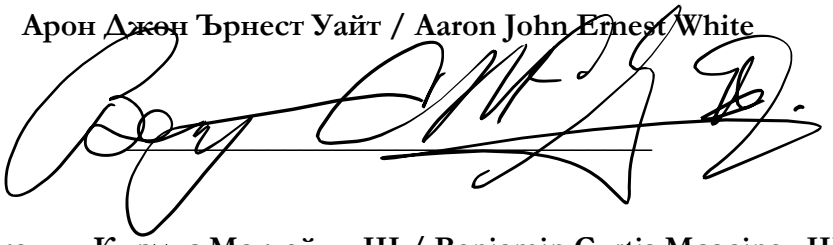
СЪДРУЖНИЦИ / PARTNERS:



Дилън Александър Джонсън / Dillon Alexander Johnson



Арон Джон Ърнест Уайт / Aaron John Ernest White



Бенжамин Къртис Макгейни III / Benjamin Curtis Mcgainey III